

18 Oct 99



ถึง คุณวิฑูรย์ (ส่วน)

3, RUE DE PARIS - BP 335 - 59026 LILLE CEDEX (FRANCE) - Tél. (33) 03 20 13 33 13 - Fax : (33) 03 20 51 48 17 - Téléc : 110400
Internet : <http://www.carltonlille.fr> - E-mail : carlton@carltonlille.fr
S.A. Hôtel CARLTON au capital de 4.600.000 F - RCS LILLE 461 500 902 00014

ถึงอาจารย์ผู้เป็นที่รักยิ่ง

ผมตั้งใจจะเขียนจดหมายฉบับนี้มาหาอาจารย์ นานแล้ว แต่ก็ไม่หวั่นโอกาสสักที
อยากจะเล่าให้คุณลุงฟังถึงชีวิตที่นี่ ซึ่งคงจะมีความคล้ายคลึงกับของคุณลุงในสมัยที่คุณลุง
ยังอยู่ญี่ปุ่นอยู่บ้าง. เป็นเวลาอันยาวนานที่ผมเสียดายเสียง "ไท" ที่เป็นสากล. มี
นักประพันธ์ไทยหลายคนท่านที่ผมได้ฟังผลงานแต่ก็ยังไม่เห็นตามเป็น "ไท" มากนัก.

เป็นการยากที่จะยอมรับต่อ การจากไป ของอาจารย์ ผมยังสามารรถเขียนเรื่องจาก
อาจารย์ได้อีกมาก ทุกครั้งที่ผมฟัง "เสียงเทียน" ของอาจารย์ ผมจะหลุดเข้าไปอีกโลก
หนึ่ง เป็นโลกที่ยังไม่มีใครไปถึง นอกจากตัวคุณลุงเอง แม้ตัวผมเองก็ยังอยู่
ไกลนัก การที่ได้ศึกษาจาก score ของคุณลุง ก็ทำให้ผมได้หวั่นโอกาสเข้าไปในโลก
นั้นบ้าง และผมเพียงแต่สามครั้ง เท่านั้นที่ได้มีคุณลุงเป็นผู้พาเข้าไปสัมผัสกับ
โลกนี้เอง ถึงกระนั้นผมก็ยังภูมิใจที่ได้มีโอกาสนี้เป็นศิษย์ของอาจารย์.

ครั้งแรกที่ผมเจออาจารย์นั้นผมจำได้ดี เพราะมันเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมงดี.
ในวันนั้น ผมบันทึกไว้ใน diary ของผม ด้วยหัวเสียงที่ตื่นเต้นว่า:

'Today I went to see probably the greatest Thai composer
I ever met! His name is Ajarn Prasidh Silapabamleng. At first
I never thought that there would be such [great Thai classical
composer] exist but sure how wrong I was...

... I thought that it would take about half an hour or
so but ended up talking to him, his wife, and later with his
son, for more than four hours! He let me listen to his piece

C
CONCORDE
HOTELS

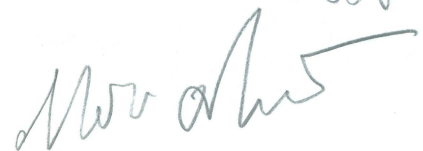
called Siang Tian and I think his usage for the orchestration is so good... combining the sound of Thai 'flavor' with this great post-romantic sound... I think it is so good that he deserves to get this National Artist prize... This is long overdue for him, I think. After I finished listen to his piece I went to his side and ทราบ him one time... I cried because I was looking for something like this for a long time... never found one..."

ผลงานของคุณลุงนั้น ทราบคุณลุงยิ่งนัก นอกจากเพลงเสียงเทียนแล้ว ผมยังได้มีโอกาสฟังบทประพันธ์ที่ใช้ในละครของคุณป้าสุดา ซึ่งเขาเคยมาฟังทุกวัน โดยเฉพาะบทที่มาจากเรื่อง "รักพญาบาท" นั้น ผมได้ทำวิจัยและศึกษาอย่างละเอียด เป็นชิ้นที่ผมประทับใจมาก รองลงมาจากเสียงเทียน และ Siamese Suite.

Siamese Suite นั้นเป็นบทประพันธ์ชิ้นแรกของไทยจริง ๆ ที่ใช้ form แบบของ Symphony. ผมเองก็เคยขับบทประพันธ์ ชื่อ Siamese Symphony ผมคิดว่าผมเป็นคนแรก แต่ของคุณลุงนั้น เก่ากว่าของผมถึง 32 ปี!

อีกเพียงประมาณหนึ่งปี ผมก็จะสำเร็จการศึกษานั้นปริญญาเอกแล้ว และผมก็ได้ให้สัญญากับคุณลุงและคุณป้าเอาไว้แล้วว่า ผมจะสานต่อดนตรีไทยประยุกต์ของ ศิลปบรรเลงนี้ต่อไป และจะถ่ายทอดต่อชนรุ่นหลังต่อไปด้วย ขอให้ คุณลุงพักผ่อน อย่างสบาย...

รักและเคารพอย่างยิ่ง



(ภาณุ ศรีภานุรักษ์)